

NEW HEBRIDES CONDOMINIUM
CONDOMINIUM DES NOUVELLES-HÉBRIDES

C
O
P
Y.

13.2.56.

MEMORANDUM

from
du The British Judge.

to
à The Registrar.

Registrar,

The British Resident Commissioner writes :

"Records of Joint Court

Judgments.

I notice that where the Joint Court has original jurisdiction some judgments are rendered in both French and English. This must involve your staff in much extra work, and I should therefore like you to know that, as far as I am concerned, unless it is a legal requirement of the Court, I should have no objection to judgments being recorded in whichever language happened to be most convenient in the case." (Signed M.T. for B.R.C. Dated 16/8/55).

There is no legal requirement that judgments of the Joint Court must be delivered in both languages. M. Comte and I are agreed that in order to make sure that there should be no mistakes of meaning in judgments relating to Land Registry, it is desirable that we should sign both a French and English text, in other cases the judgment can be in one language only, whichever is most convenient to you.

(sgd.) C.M.C. Macaskie.

17/8/55.